

Способ номинации	Количество слов (%)
Словосложение	77 (31,4)
Семантическая деривация	39 (15,9)
Суффиксация	29 (11,8)
Конверсия	17 (6,9)
Субстантивация	12 (4,9)
Паронимическая аттракция	11 (4,5)
Усечение	7 (2,9)
Аббревиация	6 (2,5)
Словосочетание	4 (1,6)
Итого	204 (82,4)

Исследование показало, что жаргон наркоманов реже образуется при помощи таких способов номинации, как конверсия (*smack* ‘someone who is addicted to heroin’, *clean* ‘person who not having drugs in one’s possession’); субстантивация (*brown* ‘heroin’, *darks* ‘heroin’, *crystal* ‘heroin’); паронимическая аттракция (*Elaine* ‘ecstasy’, *Lucy* ‘LSD’); усечение (*amp* ‘amphetamine’, *coke* ‘cocaine’, *hash* ‘hashish’); аббревиация (*XTC* ‘ecstasy’, *LSD* ‘Lysersaure Diethylamid’, *OD* ‘overdosed on drugs’).

Заключение. В результате исследования жаргона наркоманов было выявлено, что самым распространённым способом номинации является словосложение. Значительная часть анализируемых слов относится к именам существительным. Самой обширной группой в тематической классификации является группа «Наименование наркотических веществ».

Список цитируемых источников

1. Glossary of Drug-Related Slang. Street Language [Electronic resource] / Department of Translation Studies, University of Tampere. — Finland, 2012. — Mode of access: <https://www15.uta.fi/FAST/GC/drugslan.html>. — Date of access: 11.03.2016.
2. Street Drug Names [Electronic resource] / United Kingdom, 2016. — Mode of access: <http://www.drugrehab.co.uk/street-drug-names.htm>. — Date of access: 14.03.2016.

УДК 81

К. Ю. Маркевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ НАИМЕНОВАНИЯ ПРОФЕССИЙ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Введение. Развитие языка теснейшим образом связано с эволюционными процессами в обществе. В современном языке профессиональная деятельность является одним из наиболее значимых параметров, характеризующим человека в его отношениях к реальному миру. Ввиду многообразия и изменчивости отношений, в которые вступает человек в процессе своей социальной и производственной деятельности, антропонимический инвентарь языка пополняется особенно интенсивно.

Основная часть. Происходящие под воздействием научно-технической революции коренные изменения в сфере труда (изменение профессиональных приоритетов, возросшая потребность в высококвалифицированных специалистах, появление новых сфер деятельности) послужили мощным социальным импульсом к возникновению большого количества новых наименований лиц по профессии, ставших индикаторами научно-технического и экономического прогресса. Отразились в номинативной системе немецкого языка и существенные перемены, происходящие в общественном и профессиональном положении женщин в немецкоязычных странах во второй половине XXI века.

Наименования профессий занимают особое место в номинативной системе языка, поскольку называют людей по их месту и роли в профессиональной сфере — наиболее значимой социальной характеристике.

Номинация (или *ономасиология*) — образование языковых единиц, характеризующихся номинативной функцией, т. е. служащих для названия и вычленения фрагментов действительности и формирования соответствующих понятий о них в форме слов, сочетаний слов, фразеологизмов и предложений. Этим термином обозначают и результат процесса номинации — значимую языковую единицу [1].

По мнению В. Н. Телии, номинация — это процесс создания, закрепления и распределения наименования за разными фрагментами действительности, так и значимая языковая единица, образованная в процессе названия [2, с. 88].

Так, Т. В. Матвеева считает, что понятие «номинация (или ономасиология)» — образование языковых единиц, характеризующихся номинативной функцией, т. е. служащих для названия и вычленения фрагментов действительности и формирования соответствующих понятий о них в форме значения языковых единиц — слов, сочетаний слов, фразеологизмов и предложений [3, с. 266].

Можно сделать вывод, что номинация и словообразование тесно связаны.

Анализ научной литературы позволил выявить в грамматике современного немецкого языка различные словообразовательные модели.

И. Г. Ольшанский выделяет следующие словообразовательные модели: 1) модель корневых слов: *Tisch, klug, hier, Abend, oben, nieder, wieder, aber*; 2) модель безаффиксного (имплицитного) словопроизводства: *antworten* → *Antwort*; 3) префиксальная модель: *verkaufen, bekleiden, entlaufen; Unruhe, Urgrossvater, Misston*; 4) суффиксальная модель: *seid-en, gold-en, Freund-heit; Lehrer* → *lehren*; 5) модель словосложения: *Freiheitsliebe, Vergissmeinnicht, Ohnebart*; 6) особые способы словообразования [4, с. 100].

В нашем исследовании для систематизации отобранных названий профессий с точки зрения *словообразовательных моделей* мы опирались на классификацию, предложенную И. Г. Ольшанским. Автором была разработана рабочая классификация словообразовательных моделей названий профессий в немецком языке. Данная классификация включает шесть видов моделей словообразования: *модель корневых слов, префиксально-суффиксальная модель, префиксальная модель, суффиксальная модель, модель словосложения и субстантивация*.

Суффиксальная модель представлена во всех частях речи. Она характеризуется наличием словообразовательной морфемы после производящей основы. Также они могут быть как продуктивными, так и непродуктивными. Немецкие суффиксы многозначны и обладают способностью переводить одну часть речи в другую. Для номинации профессий характерны суффиксы: **-er** (наиболее распространенный), **-or**, **-ant**, **-ent**, **-eur**, **-ist**, **-loge**, **-ner**, **-ler**, **-ier**, **-nom**, **-it**, **-är**, **-us**. С помощью суффиксальной модели было выявлено 285 единиц (57%). Например: **-er**: *der Akademiker, der Akustiker, der Gymnastiker, der Lyriker, der Magister, der Akkompagnist, der Gitarrist, der Journalist, der Jurist, der Okulist*; **-eur**: *der Akteur, der Asphalteur, der Dekorateur, der Friseur, der Graveur*; **-or**: *der Administrator, der Agitator, der Institor, der Inspektor, der Lektor*; **-graf / -graph**: *der Bibliograph, der Biograph, der Choreograph, der Geograph, der Fotograf*; **-loge**: *der Archäologe, der Biologe, der Dermatologe, der Ideologe, der Laryngologe*; **-ier**: *der Brigadier, der Finanzier, der Juwelier, der Offizier*; **-aut**: *der Aeronaut, der Astronaut, der Kosmonaut*; **-ner**: *der Gärtner, der Glöckner, der Pförtner*; **-nom**: *der Agronom, der Astronom*; **-ant**: *der Intendant, der Laborant*; **-är**: *der Milizionär, der Sekretär*; **-eut**: *der Therapeut*; **-ent**: *der Assistent*; **-us**: *der Präpositus*; **-it**: *der Metropolit*; **-ler**: *der Sportler*.

Модель словосложения для немецкого языка является очень распространенной. Можно отметить, что продуктивность словосложения непрерывно растет. Данная модель образуется с помощью сложения основ слов. Это отражается в номинации профессий, так как путем сложения основ образуются новые слова (профессии). Количество примеров модели словосложения составило 67 единиц (13,5%). Например: **der Absatzleiter** — *der Absatz + der Leiter*; **die Abwaschfrau** — *der Abwasch + die Frau*; **der Ackerbauer** — *der Acker + der Bauer*; **der Bertiebsschutzangehörige** — *der Betrieb + s + der Schutz + der Angehörige*; **der Eisenbahnangestellte** — *das Eisen + die Bahn + der Angestellte*; **der Fachlehrer** — *das Fach + der Lehrer*; **der Gesundheitshelfer** — *die Gesundheit + s + der Helfer*; **der Kraftfahrer** — *die Kraft + der Fahrer*; **der Landwirt** — *das Land + der Wirt*; **der Lichtbildner** — *das Licht + der Bildner*; **der Magazinarbeiter** — *das Magazin + der Arbeiter*; **der Milizmann** — *die Miliz + der Mann*.

Префиксально-суффиксальная модель характеризуется тем, что слова образуются с помощью префиксов и суффиксов одновременно, и составляет 36 единиц (7,2%). Например: *der Abbildner, der Anlerner, der Aufklärer, der Ausfahrer, der Beschließer, der Einhelfer, der Erbauer, der Vorturner*.

Модель корневых слов заключается в образовании немецких слов, которые состоят из одного или двух слогов. Количество таких примеров составляет 8 единиц (1,6%): *die Amme, der Anwalt, der Arzt, die Hebamme, der Koch, der Meier, der Notar, der Oberst*. В данной модели образуются также однослоговые и многослоговые слова, которые являются заимствованными. Основы таких слов являются неделимыми на немецкой почве. В нашем анализе встретилось небольшое количество таких примеров, что составило 10 единиц (2%): *der Advokat, der Akrobat, der Besemer, der Chef, der Clown, der Gaukler, der General, der Lakai, der Major, der Pfarrer*.

В равных количествах были выявлены примеры таких моделей, как префиксальная модель и субстантивация, что составило 0,6% (3 единицы) каждой.

Префиксальная модель характеризуется тем, что связанная словообразовательная морфема предшествует производящей основе. Можно отметить, что немецкие префиксы продуктивны, но их число

невелико, однако большинство из них многозначны и могут выражать различные категориальные признаки: *der Anleiter* — *an* + *Leiter*, *der Gehilfe* — *ge* + *Hilfe*, *der Nachhelfer* — *nach* + *Helfer*.

Субстантивация заключается в переходе различных частей речи в разряд существительных. Чаще всего в немецком языке субстантивируются глаголы, а также прилагательные. Они пишутся с большой буквы и употребляются с артиклем. Например: *der Angestellte* — *нпсл. angestellt*, *die Angestellte* — *нпсл. angestellt*, *der Geistliche* — *нпсл. geistlich*.

Заключение. Предметом теории номинации является описание общих закономерностей образования языковых номинативных единиц. Поскольку именование различных объектов действительности теснейшим образом связано с формами деятельности человека, то предметом теории номинации является и изучение результатов взаимодействия человеческого мышления, языка и действительности в процессах номинации. Анализ показал, что наиболее продуктивными моделями в наименовании профессий немецкого языка являются суффиксальная модель и модель словосложения. Менее продуктивными моделями в данной классификации являются префиксально-суффиксальная модель, модель корневых слов, префиксальная модель, а также субстантивация.

Список цитируемых источников

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. — Изд. 5-е. — М.: ЛИБРОКОМ, 2010. — 396 с.
2. Телия, В. Н. Номинация // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. — Изд. 2-е. — М.: Большая Рос. энцикл., 2002. — 529 с.
3. Матвеева, Т. В. Полный словарь лингвистических терминов / Т. В. Матвеева. — Ростов н/Д: Феникс, 2010. — 562 с.
4. Ольшанский, И. Г. Лексикология: Современный немецкий язык = Lexikologie: Die deutsche Gegenwartssprache: учеб. для студентов лингв. фак. высш. учебн. заведений / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. — М.: Академия, 2005. — 416 с.

УДК 81'38:82-3Даль

Е. А. Мейлах

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЮМОРА В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Р. ДАЛЯ)

Введение. Исследование языка детской литературы всегда находилось в центре внимания лингвистов, литературоведов и психологов. Это связано, прежде всего, с интересом к изучению текста в широком смысле этого термина, стремлением дать лингвистическое обоснование и толкование различным стилистическим приемам, которые создают экспрессивность текста.

Целью данной работы является комплексное и системное выявление и описание особенностей комического и эксцентрического в современной английской детской литературе, анализ стилистических приемов для достижения комического и эксцентрического эффекта.

Основная часть. Юмор в художественном произведении труднопереводим, так как является неотъемлемым элементом культуры и социума, в котором создавалось произведение, а принципиально непереводаемые моменты должны иметь послетекстовый страноведческий и/или культурологический комментарий переводчика.

Слово «юмор» имеет древнегреческие корни. Понятие «юмор» было известно еще в античную эпоху и имело совершенно другое значение: влага, влажность, жидкость. Слово «юмор» употреблялось для передачи представлений о «жидкостях тела», будто бы обуславливающих характер и поведение человека. Эти «жидкости» стали связывать с видами темперамента человека.

Оценки чувства юмора производятся с точки зрения различных научных дисциплин, таких как лингвистика, социология, психология, антропология, из-за чего нет единой точки зрения трактовки данного понятия. Сложившиеся в рамках научных дисциплин или научных направлений определения, как правило, отражают лишь отдельные аспекты этого явления [1, с. 35].

Готовность понимать юмор базируется не только на личностных особенностях человека, но и на определенных стереотипах поведения, принятых в той или иной культуре.

Юмористическая ситуация может быть создана не только благодаря ситуации и герою, но также благодаря стилистическим приемам. Основными из них являются гипербола, перифраз, неожиданное сравнение, жаргонизм, диалектные слова, слова, которые звучат забавно в конкретной ситуации, потому что они не принадлежат к ней. Неожиданное сочетание слов способствует юмористическому эффекту, но юмор может быть достигнут, даже если тон не юмористический. В таких случаях юмор развивается через ситуацию и характер. Юмор может быть достигнут благодаря забавному случаю, когда персонаж оказы-